**Banbrief**

*Transcriptie*

Maer so geringe de voorschreven van Nassau in 't voorschreven gouvernement getreden en ontfangen was, heeft hy met sijne ministers, dienaers en suppoosten begonst in te bringen de valsche predicatien alom daer hy konde of vermochte: persecuterende en vervolgende alle goede pastoors, predicanten, religieusen en eerlijke luiden en personen, van den welken hy een seer groot getal verjaegt heeft, en diverse van hen jammerlijk doen vermoorden, of immers heeft daer in gedissimuleert met eenige van sijn aenhangeren de selve moorden geperpetreert en gedaen hebbende, ter tijd toe dat de voorschreven Staten grotelijx geoffendeert en vertoornt van sulken wreedheid, begeerden en wilden recht daer over gedaen te worden, dat alsdoen hy hem geliet een mishagen daer van te hebben. Des niettemin is hy naderhand wedergekeert tot sijnen eersten voornemen, qualijk handelende en tracterende de gene die hy hielt voor catholijke, en sijn aenslagen contrarierende:

*Hertaling*

Maar zodra ‘Van Nassau’ (Willem van Oranje) de touwtjes in handen had gekregen, is hij met zijn ministers, dienaren en ambtenaren begonnen om valse verklaringen af te leggen en leugens de wereld in te helpen waar en wanneer hij kon. Hij vervolgde en joeg op alle goede pastoors, predikanten, religieuzen en eerlijke lieden en personen. Een groot aantal van hen heeft hij verjaagd en anderen heeft hij zelfs laten vermoorden. Maar hij heeft nooit toegegeven dat hij samen met een paar volgelingen die moorden heeft gepleegd. Integendeel zelfs, want als de Statenvergadering haar afschuw uitspreekt over deze wreedheden en wil dat ze berecht worden, doet hij net alsof hij het ook heel erg vindt. En toch is hij daarna weer gewoon gaan doen wat hij daarvoor ook al deed, namelijk het slecht behandelen van de mensen, waarvan hij vermoedde dat ze katholiek waren en hem tegenwerkten.

**Apologie**

*Hertaling*

De vijand stelt dat geestelijken door mij zijn vervolgd, verjaagd en tot de Hervormde leer zijn gekomen. Mijn antwoord hierop is dat religieuze veranderingen meer het werk van God dan van de mensen zijn geweest. Gij weet niet hoe vaak men mij beschuldigd heeft van het feit dat ik me te slap toonde tegenover de tegenpartij, te verdraagzaam was en dat ik de oorzaak ben van de ondergang van het land, omdat ik te laat ingezien zou hebben dat de vijand verdreven en uitgeroeid moest worden. Ook weet U hoeveel ik ervoor gedaan heb om de tegenstanders in vrede te laten samenleven. De Staten achtten het aanvankelijk in het belang van het land om beide religies toe te staan. Later werden zij door de verraderlijke praktijken van de vijand gewaarschuwd voor de ondergang van de staat. Zij verboden toen de uitoefening van het Roomse geloof omdat de Roomsen — althans de priesters — hun eed aan de paus hoger achtten dan die aan het vaderland.